



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1995/129
1 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Возобновленная основная
сессия 1995 года
Октябрь-декабрь 1995 года
Пункт 3а повестки дня

КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ И
ДРУГИХ ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
СЛЕДУЮЩИМ
ТЕМАМ: СКООРДИНИРОВАННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕЗУЛЬТАТОВ КРУПНЫХ
МЕЖДУНАРОДНЫХ
КОНФЕРЕНЦИЙ, ОРГАНИЗУЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ,
СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

Возможные общие темы последующих мероприятий по результатам крупных
международных конференций для рассмотрения на этапе координации
основной сессии Экономического и Социального Совета в 1996 году

Записка Генерального секретаря

1. В своих согласованных выводах 1995/1 (см. А/50/3, глава III, раздел А) Экономический и Социальный Совет предложил Генеральному секретарю с учетом предложений, содержащихся в пункте 57 его доклада (E/1995/86), исходя из работы соответствующих вспомогательных органов и на основе консультаций с государствами-членами, соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями сформулировать предложения относительно возможных общих тем последующих мероприятий в связи с крупными международными конференциями для рассмотрения Советом на его заседаниях на этапе координации и для принятия решений.

1. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

2. Генеральный секретарь провел неофициальные консультации с государствами-членами 22 и 28 ноября 1995 года, в результате которых он получил письменные предложения от Испании, внесенные от имени Европейского союза, и от Канады.

95-38236.R 011295 011295

/...

3. Европейский союз предложил тему "Координация мероприятий системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты", в рамках которой внимание должно быть сосредоточено на трех аспектах: а) координация поддержки Организацией Объединенных Наций национальных планов искоренения нищеты, включая предоставление основных социальных услуг, в частности на местах; б) координация усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению того, чтобы ее программы искоренения нищеты в контексте развития в полной мере учитывали гендерную тематику; и с) пути контроля за деятельностью Организации Объединенных Наций в области искоренения нищеты, в частности через согласование многолетних программ работы функциональных комиссий в рамках скоординированных мероприятий по результатам крупных конференций Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

4. Канада помимо секторальной темы, основанной на проблеме искоренения нищеты, предложила тему в развитие тринадцатого пункта согласованных выводов. Соответственно Экономический и Социальный Совет определит, как он намеревается обеспечить согласование и координацию повесток дня и программ работы функциональных комиссий, и может пожелать провести первоначальный обзор многолетних тематических программ работы для выявления областей, в которых особо необходимо согласование с учетом необходимости в более четком распределении труда между комиссиями.

II. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

5. Генеральный секретарь также провел консультации с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями в рамках Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам (ККПОВ) на его седьмой сессии. С учетом мнений, высказанных государствами-членами и ККПОВ, а также результатов четвертой Всемирной конференции по положению женщин и работы Исполнительного совета ЮНИСЕФ, Совета по торговле и развитию ЮНКТАД, Комиссии по устойчивому развитию, Комиссии по правам человека, Комиссии по народонаселению и развитию, Комиссии по социальному развитию и Комиссии по положению женщин высказывается предложение о том, что в качестве общей темы для заседаний Совета на этапе координации в 1996 году можно избрать тему "Равноправие и равенство полов и расширение прав и возможностей женщин". Эта тема занимала видное место в повестке дня почти всех конференций. Она также имеет отношение к работе практически всех организаций системы.

6. Широкий круг мероприятий, предусмотренных в Платформе действий, принятой Всемирной конференцией по положению женщин (см. A/CONF.177/20, глава I, резолюция 1), должен осуществляться в рамках работы всех органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в течение периода 1995-2000 годов. Осуществление должно быть конкретным, но и должно являться частью более широкой программы работы. Поскольку правительства на прошедших глобальных встречах на высшем уровне и конференциях Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательство расширять права и возможности женщин, координация рассматривается в качестве все более важного фактора выполнения решений Всемирной конференции. В пункте 317 Платформы действий Генеральной Ассамблеи и Экономическому и Социальному Совету предлагается пересмотреть и укрепить мандат Комиссии по положению женщин с учетом, среди прочего, "необходимости объединения усилий с другими

/...

соответствующими комиссиями, осуществления решений Конференции и применения общесистемного подхода к осуществлению Платформы действий". Совету также предлагается обеспечить, чтобы его другие функциональные комиссии отражали гендерную проблематику в своей работе. Генеральный секретарь указал (см. A/50/744), что он предложит Административному комитету по координации создать межучрежденческую целевую группу по вопросам расширения прав и возможностей женщин и улучшения их положения в рамках усилий, направленных на скоординированное выполнение решений международных конференций.

7. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей (см. A/45/625, приложение) была особо подчеркнута ключевая роль женщин в обеспечении благосостояния детей и необходимость обеспечения равных возможностей для девочек. Она призвала принять конкретные меры для улучшения положения женщин, в том числе в области здравоохранения, а также обеспечить им равный доступ к производственным ресурсам и образованию. На Встрече на высшем уровне были установлены цели для сокращения материнской смертности и ликвидации неграмотности с акцентом на грамотность женщин, которые были подтверждены и развиты на последующих международных совещаниях и конференциях. В Платформе действий также содержится призыв, касающийся статистических данных с разбивкой по признаку пола, с тем чтобы обеспечить равное воздействие программ на девочек и женщин. В ходе рассмотрения стратегии Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в области базового образования в 1995 году Исполнительный совет призвал уделять больше внимания устранению неравенства между девочками и мальчиками. Помимо Исполнительного совета ЮНИСЕФ в осуществлении последующих мероприятий в связи с задачами и целями Встречи на высшем уровне участвуют другие межправительственные органы.

8. Глава 21 Повестки дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (см. A/CONF.151/26/Rev.1 (том I), резолюция I, приложение I) касается "Глобальных действий в интересах женщин в целях обеспечения устойчивого и справедливого развития". Эта глава является частью одной из пяти межсекторальных групп вопросов, которые Комиссия по устойчивому развитию утвердила на своей первой основной сессии для ежегодного обзора в своей многолетней тематической программе работы на период до 1997 года. На своей третьей сессии в 1995 году Комиссия с учетом созыва четвертой Всемирной конференции по положению женщин подчеркнула центральную роль, которую играют женщины в создании соответствующих условий для устойчивого развития, и предложила, чтобы Конференция во время своих обсуждений всесторонним образом рассмотрела вопрос о необходимости обеспечения устойчивого развития.

9. В Венской декларации и Программе действий (см. A/CONF.157/24 (часть I), глава III), принятых Всемирной конференцией по правам человека, содержится ряд ссылок на положение женщин. В главе "Равенство, достоинство и терпимость" содержится конкретный раздел, озаглавленный "Равное положение и права человека женщин". В пункте 44 этого раздела настоятельно рекомендуется, чтобы права человека женщин заняли важное место в обсуждениях на четвертой Всемирной конференции по положению женщин. В рамках подпункта своей повестки дня, озаглавленного "Альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод" Комиссия по правам человека в течение ряда лет рассматривала вопрос о правах человека женщин. Совсем недавно, на своей пятьдесят первой сессии (см. E/1995/23), Комиссия приняла следующие резолюции: "Искоренение насилия в отношении женщин" (резолюция 1995/85), "Вопрос о включении прав человека женщин в механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека" (резолюция 1995/86), которые касаются, в частности, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Комиссии по положению женщин. Кроме того, Комиссия также приняла резолюции "Насилие в отношении женщин, являющихся

трудящимися-мигрантами" (резолюция 1995/20) и "Торговля женщинами и девочками" (резолюция 1995/25), которые частично основаны на материалах Международной конференции по народонаселению и развитию и касаются, в частности, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Комиссии по положению женщин.

10. Борьба за равенство и справедливость в отношениях между полами и расширение возможностей женщин являются важными целями Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию (см. A/CONF.171/13, глава I, резолюция 1). Кроме того, они признаны в качестве существенно важных условий для достижения целей в области народонаселения и развития и решения общей задачи устойчивого развития. В главе IV Программы действий указан ряд мер для расширения возможностей женщин и ликвидации дискриминации в отношении девочек и улучшения их благополучия. В Программе действий подчеркиваются роль мужчин в деле содействия достижению равенства между полами. Целевая группа по вопросу об осуществлении Программы действий учредила рабочую группу по вопросу расширения возможностей женщин. Особое внимание гендерным аспектам будет уделено в контексте многолетней программы работы (см. E/1995/27, приложение I) при рассмотрении Комиссией по народонаселению и развитию темы о репродуктивных правах и репродуктивном здоровье в 1996 году, темы о международной миграции в 1997 году и темы о здоровье и смертности в 1998 году. Соответствующие аспекты будут также рассмотрены при анализе в 1999 году демографического роста, структуры и распределения. При рассмотрении программы работы на 1996-1997 годы Комиссия по народонаселению и развитию отметила, что она, в частности, учтет итоги четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

11. В обязательстве 5 Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (см. A/CONF.166/9, глава I, резолюция 1) содержится призыв обеспечить равенство и справедливость в отношениях между мужчинами и женщинами и признавать и расширять участие и лидерство женщин во всех аспектах жизни и развития. Во всей Программе действий указываются конкретные меры, направленные на обеспечение равенства между полами. Работа Комиссии социального развития, касающаяся мирового социального положения, престарелых людей, инвалидов и молодежи, или деятельность в контексте Международного года семьи тесно связана с положением женщин. Например, во Всемирной программе действий, касающихся молодежи, до 2000 года и на последующий период (см. A/50/728) содержится раздел, посвященный девушкам и молодым женщинам. В рассмотренном Комиссией в 1995 году докладе Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций содержится раздел, посвященный учету гендерного фактора в политике в области развития. На своей специальной сессии, которая состоится в 1996 году, Комиссия социального развития должна утвердить свою многолетнюю тематическую программу работы до 2000 года, которая будет рассмотрена на Всемирной встрече на высшем уровне.

12. Объединенная инспекционная группа подготовила к пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад "Улучшение положения женщин в рамках программ системы Организации Объединенных Наций и через их осуществление: что произойдет после четвертой Всемирной конференции по положению женщин?" (A/50/509). Генеральная Ассамблея рассмотрит некоторые из ее рекомендаций в целях повышения в будущем эффективности гендерных программ системы. Обсуждение гендерных вопросов на этапе координации заседаний Совета может способствовать осуществлению этой задачи.

13. Как явствует из этого краткого обзора, этот вопрос не только активно обсуждался на недавних конференциях, но и рассматривается в настоящее время различным образом и с различных позиций как на межправительственном, так и на межучрежденческом уровнях. Поэтому представляется целесообразным, чтобы Совет рассмотрел вопрос о наиболее эффективных путях

координации всех этих усилий в целях достижения оптимальных результатов и сведения к минимуму частично дублирующих действий. Кроме того, представляется своевременным, чтобы Совет рассмотрел эту тему в рамках последующей деятельности в связи с Пекинской конференцией.
